**План науково-дослідної роботи на 2018 р.**

**кафедри германської філології та перекладу**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **№**  **з/п** | **Назва теми** | **Реєстраційний номер,**  **тип роботи** | **Науковий керівник** | **Виконавці** | **Термін**  **виконання** | **Очікуваний результат і його форми** | **Замовник.**  **Перспективи впровадження** |
| Програми університету | | | | | | | |
|  | Лексико-семантичні та етнокультурологічні особливості мовних одиниць у контексті міжкультурної комунікації (на матеріалі німецької та української мов) | фундаментальна | к.філол.н., проф. Осипов П.І., к.філол.н., доц. Водяна Л.В. | Майстренко М.І.  Корнєва Н.А.  Кирилюк С.В.  Чередниченко В.П.  Коваленко О.В.  Умарова А.А. | 2017-2020 рр.  ІІ етап (2018 р.) | Модель зіставного дослідження лексико-семантичних одиниць німецької та української мов в аспекті міжкультурної комунікації. | МНУ імені В.О. Сухомлинського,  Миколаївський обласний центр німецької культури. |
| Лексико-семантичні особливості латинських фраз у контексті культури |  |  | д.філол.н., проф. Майстренко М.І. |  | Схема аналізу лексико-семантичних особливостей латинських фраз.  Авторське свідоцтво на монографію «Ерос: антична і середньовічно-ренесансна літератури».  Стаття у фаховому видання (1), стаття у наукометричному виданні Copernicus(1). | Круглий стіл «Латинські фрази у контексті культури» (студенти 5,7 курсів). |
| Етноспецифічні та культурологічні особливості/риси побутування українців та росіян (історико-зіставний аспект). |  |  | к.філол.н., проф. Осипов П.І. |  | Модель спільних та відмінних рис побутування (аспект міжкультурної комунікації).  Стаття у фаховому видання (1), стаття у науко метричному виданні Copernicus(1). | Під час вивчення дисципліни «Теорія і практика перекладу». |
| Лексичні особливості поетичного тексту: порівняльний аспект. |  |  | к.філол.н., доц. Водяна Л.В. |  | Схема дослідження рівня лексичних одиниць поетичного тексту;  1.Стаття у фаховому видання (1), стаття у наукометричному виданні Copernicus(1), участь у міжнародних конференціях;  2.Розділ у монографії «Лексико-семантичні особливості пейзажної лірики (німецької та української літератури)». | Круглий стіл «Поезія – це диво у душі людини». |
| Композиційна та прагматична складові наукових текстів. |  |  | к.філол.н., доц. Корнєва Н.А |  | Характеристика прагматичних особливостей слов’янських та германських наукових рецензій  Форма:  -1 наукова публікація у виданнях, зареєстрованих у наукометричних базах.  -1 наукова публікація у виданнях, затверджених ВАК України. | Під час вивчення дисципліни «Загальне мовознавство». |
| Дослідження лексичних одиниць у фольклорному дискурсі. |  |  | к.філол.н., ст.викл. Кирилюк С.В. |  | Модель аналізу лексичних одиниць.  1. Стаття у фаховому видання (1), стаття у наукометричному виданні Copernicus(1).  2. Розділ у монографії «Особливості фольклорного дискурсу». | Під час вивчення дисциплін «Основи концептуального перекладу», «Переклад спеціальних текстів». |
| Дослідження композиційно-стилістичних характеристик німецькомовної новели в аспекті прагматики тексту. |  |  | к.філол.н., ст.викл. Чередниченко В.П. |  | 1. Концепція лінгвостилістичного аналізу новели у прагматичному аспекті.  2. Наукова стаття у міжнародній наукометричній базі.  3. Доповіді на лінгвістичних семінарах. | Під час вивчення дисципліни «Лінгвостилістичний аналіз тексту». |
| Лексико-семантичні особливості мови сучасної німецької молоді. |  |  | Коваленко О.В. |  | Лексико-семантична модель молодіжної лексики німецької мови.  Стаття у фаховому видання (1), стаття у наукометричному виданні Copernicus(2).  Словник молодіжної лексики. | Під час вивчення дисципліни «Практичний курс основної мови». |
| Етнокультурологічні особливості омонімічних одиниць в українській та німецькій мовах. |  |  | Алієва А.А. |  | Модель творення омонімічних одиниць 20 ст. у контексті міжкультурної комунікації.  Стаття у наукометричному виданні Copernicus(1). | Під час вивчення дисципліни «Переклад економічної літератури другої іноземної мови». |

Науковий керівник \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Осипов П.І.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Водяна Л.В.